	Wydział Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego **www.polonistyka.uj.edu.pl**
Kierunek: FILOLOGIA POLSKA	**Specjalność:** **PRZEKŁADOZNAWSTWO LITERACKO-KULTUROWE**
Tryb i typ studiów:	stacjonarne studia drugiego stopnia
Opis programu studiów i profil absolwenta:	Specjalność Przekładoznawstwo literacko-kulturowe to nowatorski program studiów II stopnia, kierowany do absolwentów studiów humanistycznych, zwłaszcza polonistów i filologów, prowadzony na Wydziale Polonistyki we współpracy z Wydziałem Filologicznym UJ. Łączy on w unikalnej formule wykształcenie polonistyczne, zwłaszcza literackie, z filologicznym, pozwalając studentom na rozwijanie kompetencji przekładoznawczych, literaturoznawczych i tłumaczeniowych oraz doskonalenie kompetencji językowych na poziomie zaawansowanym. Program oferuje kursy z zakresu badań nad przekładem, polskiej literatury nowoczesnej oraz literatur wybranych języków, europejskich, praktycznej stylistyki i kultury języka polskiego a także obszerny blok zajęć praktycznych z zakresu tłumaczenia tekstów literackich i humanistycznych. Studia na tej specjalności gwarantują rozwój intelektualny, a także umożliwiają nabycie konkretnych umiejętności praktycznych. Zajęcia, zarówno klastyczne kursy uniwersyteckie, jak nowatorskie formy warsztatów i projektów przekładowych, prowadzone są przez specjalistów o dużym dorobku w zakresie przekładoznawstwa i przekładu literackiego, autorów ważnych prac z tej dziedziny i nagradzanych tłumaczy literatury pięknej. Praca pod ich kierunkiem jest szansą na zdobycie wysokich kompetencji, a także na wejście na rynek przekładowy i wydawniczy. Nasz absolwent posiada kluczowe kompetencje polonistyczne oraz przekładoznawcze; orientuje się we współczesnej literaturze polskiej i wybranej obcej, ma także pogłębione wiadomości z zakresu ich historii; potrafi interpretować teksty obu literatur; rozumie znaczenie języka jako nośnika kultury; ma świadomość kluczowej roli języka i literatury w procesie komunikacji społecznej i międzykulturowej; posiada uporządkowaną wiedzę w zakresie przekładoznawstwa; sprawnie stosuje wypracowane przez nią metodologie; ma orientację w kulturze przekładowej. Absolwent posiada także zaawansowane umiejętności w zakresie tłumaczenia pisemnego tekstów literackich i humanistycznych na język polski oraz na wybrany język obcy; potrafi opisywać i oceniać przekłady literackie; potrafi planować i realizować projekty

	przekładowe oraz pracować w zespole fachowców. Zna i używa nowoczesnego warsztatu pracy tłumacza. Absolwent rozumie rolę przekładu w tworzeniu kultury oraz społeczny wymiar pracy tłumacza; zna i stosuje zasady etyki zawodowej; ma orientację w rynku pracy dla tłumaczy tekstów literackich i humanistycznych i potrafi się na nim odnaleźć. Zna prawne podstawy pracy tłumacza, prawo autorskie i prawo o ochronie własności intelektualnej.
Limit przyjęć:	20 osób minimalna liczba wymagana do uruchomienia studiów: 12

Kontakt: Sekretariat studencki Wydziału Polonistyki UJ

31-007 Kraków, ul. Gołębia 16, pokój 44 (parter), tel. 012 663 13 23

Zasady kwalifikacji na studia:

Do podjęcia studiów upoważnione są osoby legitymujące się **dyplomem ukończenia studiów wyższych** (co najmniej licencjata) w obszarze nauk humanistycznych. Lista rankingowa ustalana jest na podstawie średniej oceny ze studiów liczonej zgodnie z regulaminem jednostki wydającej dyplom studiów wyższych. Dodatkowym kryterium jest **znajomość języka obcego** (angielski, niemiecki, francuski, włoski, węgierski) **na poziomie min. B2** udokumentowana dyplomem ukończenia studiów filologicznych w zakresie danego języka lub certyfikatem (zgodnie z obowiązującymi w Uniwersytecie Jagiellońskim zasadami zaliczania lektoratu języka obcego na podstawie certyfikatu potwierdzającego znajomość języka obcego), lub informacją w suplemencie do dyplomu ukończenia studiów wyższych.

Przy rekrutacji na studia obowiązuje Elektroniczna Rejestracja Kandydatów. Szczegóły:

www.rekrutacja.uj.edu.pl

www.erk.uj.edu.pl